

Nuorttanaste

Gæca dam Ibmel labba,
gutte mailme suddo guodda!

»Son dagai rafhe su ruosa
varai bokte.«

No. 6.

12. jakkegærdde.

»Nuorttanaste« maksa ovta kruvna jakko-
dagast, bladde dinggujuvvu juokke poasta-
rappe bokte.

30. Mars 1910.

»Nuorttanaste« olgusboatta guovte gærde
manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive
juokke manost.

Kristalašvuotta.

Duotta læ, go olmuš jærra mailmest, de dietta dat sagga æra gæino ja æra kristalašvuoda, man bokte olmuš gavdna sielo ælatusa, ovta kristalašvuoda, mi, go dat boatta allagassi, çajeta dego kristalašvuotta, mutto læ æra, namalassi guoktelašvuotta ja jabma osko. — Dat læ dat mintta, mi mailbmai læ dokkalaš; mutto dat rivtes gævatus Kristus siste, vaimo ollasi addujubme sudnji, dat soappa kristalašvutti. Mana viesost vissoi ja jæra dam ovta olbmust nubbe manest: Gullet, rakis olbmučak, moft divvo olmuš su ællema riehta Ibmel dato mielde, ja mi gulla dam duotta kristalašvutti, dam rivtes lakai balvvalet Ibmel? Gula fal dævvaset, ja don galgak oažžot moaddelagaš vastadusaid. Muttomak celkkek; Dat duotta kristalašvuotta čuožžo dast, atte olmuš ælla lodkis ja raffhalaš ællema, i muosetutte ovtage, ja læ raffhalaš juokkehažain, nuft vidat go satta. Nuftgo olbmuk maidai davja gullujek oaiveldæmen sin duomoinæsek jabmi diti. Man davja i gullujuvvu: Duot olmuš gal ainás šaddai audogassan! Jærrala olmuš manne? de oažžo vastadusa: Dainago son i læk dakkam gæsage baha ige raffhetuttam ovtage, son i muosetuttam dam uccemus hægalaza. Dat makka dakka audogassan, dat læ makka dat buttes ja duotta ibmelbalvvalus. Vaiko olmuš čada aige su ællemestes lifče læmaš jorggalusakætta ja ige armetuvvum, okta vašalaš bæstest; vaiko son læ adnam su vai-

mos suollemas haloid, daihe son læ soattam ja biettalam Kristus famo; læigo son jabmam dam boares olbmust ja læigo russinavlim oaže haloid ja anestumid; læigo son dego vaivan ja gælbotes suddolaš luottadam ječas Kristus ruosa vuollai ja vagjolam dom ilbmai, i dorvoin aldseisis, mutto dam fria arbmoi Kristus siste, dam lakai dat i mana, oaiveldek si, dam birra i šadda jæraldak. Dušše dat obba læ: Son i læk muosetuttam ovtage, nabbo dalle læ audogas. Jurdaš dadde dam jiermetes „nabbo dalle.“ Olbmuk galgašegje jurdašet. Son læ nabbo dalle læmaš ordneges olmuš; mutto si joratek: Son læ nabbo dalle audogas. Diettebetetgo di, maid bæstamek læ cælkam su mattajegjidi? „Jos din vanhurskesvuotta“ — cælkka son — „i šadda stuoreb go daid čalaoappavažaid, de di eisege epet boade almerika sisa.“ Mutto aido dak čalaoappavažak elle dam lakai, jægadegje valddegodde ja dakke ječasek ašalažžan muttom olgaldas bagjelduolbmamidi; mutto aido buok daina gævatusaiguim legje si Jesus ænemus bačča vašalažak, doarradalle su ja dolvvu su manemusta ruosa ala.

Ædne rokkadus.

Muttom baikest Amerikastasai okta oskolaš naitusparra, gæst læi okta aidno bardne, gutte læi sodno stuoremus moraš. Son eli namalassi ibmelmættom ællem ja i mikkege orrom sattemen su caggat.

Muttom ækked læi son su ustebiguim ovta vidnevuovddemviesost. Dobbe jukke si ja šadde garrimidi ja botte maidaš dorru. Dam gæçeld šaddai dat nuorra olmai sorbmit ovta su ustebin.

Go son dal oini, maid son læi dakkam, fuobmaši son, moft dat boatta dakkat baha ja bavčagattet su vanhemi vaimo, ja damditi molsoi son ječas nama, nuft atte vanhemak æi galggam boatet diettet, atte son læi sorbmi-jægje. Son šaddai arresti bigjut ja dubmijuvvut 16 jakkai gidagassi. Su vanhemak æi diettam maidege sodno barnesga gævatusa birra. Soai gaddiga, atte son læi matkuštam erit ja mannam jottet mærraolmajen ja moraštæiga sagga su diti. Farga jami ačče morrašest, ja dat boares ædne golati su beivides su ucca vistašest, mi læi su aidno obmudak.

Go 16 jage legje gollam, de luittuvuvvui bardne luovos. Su miella-lake læi almake dat sæmma. Son i jurdašam buorededet ællemes, mutto oaiveldi diktet læt nuftgo ouddal. Vanhemak, jurdaši son, læiga jabmam, go soai læiga juo boarrasak, dallego son gudi sida. Gosa son galgai dal mannat, i diettam son, gal veji læm dat sæmma. De vulgi son jottet su mannavuoda baike guvlui. Go son olli dokko, de algi ækkeduvvat ja barggek botte olgus sin barggovistin ja manne sidaidasasek. Son čuovoi dai mielde ja ige diettam, gosa son galgai stivret luoddaides. Fakkista-ga fuobmaši son, atte son læi ollim aido dam mađi, gost son læi golatam mannavuoda beivid. Son

orosti, ja dego sivvo manai čada su rubmaša: Jogo duodai vanhemak læba ain ællemen? Son jorgeti ovta politiobma guvllui, namati su ačes nama ja jærai, atte dovdaigo son ovta boares olbma nama mielde, gutte asai dast. Olmai muittali sudnji, atte dast asai okta boares læska. Son ælla hui varnotæmet, duodna, dainago baikke læ vuvdjuvvum ja son fertte farret; mutto son i aigoši. Læm gullam, atte son iten galgga suppjuvvut olgus.

Bardne manai dam vieso lusa, mi læi juo lakka gačča. Matigo dat læm su ædne, gutte eli ain? Son bodi vieso lusa. Ucca čuovgaš buli siste, ja son guovlai sisa skuoddari čada. Son oini su boares ædnes čokkamen roakotuvvum giedaiguim, dego son rokkadalai. Bardne čuožoi ja jurdaši galgaigo vuolgget sisa. Sæmmast čuožželi ædne, luoittadi čibi ala giasa balddi ja rokkadalai Ibmeli. Bardne gulai dævvaset juokke sane. Ædne rokkadalai Ibmeli, atte son væketifči su su hædest ja addaši sudnji saje, gost son vela golatifči su beivides. Dasto rokkadalai son su rakis barnes oudast, atte Ibmel doalaši suogjalægje giedas su bagjel abe baroi alde, ja oudemusta, atte armostes gæčaši su silloi ja bæstaši su. Buok, maid son savai, læi dušše atte oaidnet su fastain alмест, ja dam rokkus, maid son buok dai jagid læi saddim bajas, i mattam son biettalet sust.

Son i sattam æmbo cækket čierroma diti.

Olgobælde čuožoi bardne dego cuvkkjuvvum. Ædne rokkus læi sardnom su silloi, ja Ibmel væke bokte aigoi son dal algget odda ællema ja šaddat jeddijægjen su ædnasis maņemuš beivin. Son manai sisa vissoi, valdi ædnes sallases ja anoi sust andagassi.

Ovta ædne rokkusak ollek gukkas. Dak læk viežžam manga lappum barne fast ruoktot ja læk šaddam gaskaoabmen manga suddoi čiegnælet vugjom barne jorggalussi, gæk ædne rokkusid læk viggam julgi vuollai duolbmat.

Valde vutti ædnad rokkusid!

Valde vutti dam!

Man ollo læk daggar nuorak, gæina i læk rafhe vaimost. Si læk dovd-dam Ibmel rævkkama. Si ibmerdek gal, atte vaimo nubbastus galgaši šaddat; mutto læ ollo, mi doalla sin ruoktot. De algga olmuš dakkat rekiga boatte aige harrai. Dam sagjai, go olmuš galgaši adnet aige riehta, dakka son loppadusaid, atte gal son vela jorggal ječas — i vuost dal, mutto boatte aigest. — Occet Hærra dam boddo, go son gavdnu. — Mannavuođa beivin læ son ila havskai ja manalaš. Son jurdaša: »Mon aigom vuorddet dassačigo mon šaddam olles olmuš, in mon ibmerd vuost, mi dat læ atte šaddat kristalažžan.« Nuorran niegada son likko ja boatte aige birra. »Go mon oažom lotkis ællem ja æmbo dile, de mon aigom duottavuodast jurdašet mu besujubmam ala. Dal berreši boattet ouddan ja ige bacet maņabællai æraid.« Go olmaiduvvam læ, de bottek morrašak, dalmorrašak. »Mon ferttim bæssat buok dai vaddesvuodai čada vuost. Mutto go mon læm gærggam, de —.« Go son læ šaddam boares, de læ buššom vaibmo suddo siste. — Buocamsængast i væje son maidege. Su rumaš buolla bakčasi siste, su jurdašannavcak læk erit ja son læ aibas vuoitattalam gillamušaidi, ja i oažo mašo sarnodet Ibmelin. — Jabmem — — erit — agalažat ila maņned.

Lokke, dovdakgo go ovtage daina merkašemin ællemest? Læge gudnalaš ja duodalaš ja divo dam gačaldaga ječad ouddi. Adde dile aldse-sad! Divte Hærra ječad bæstet dal. Go don odne gulak Bassevuoiņa jiena du siste, de ale buoššod du vaimod!

Okta engelas sardneolmai muittala: Mon legjim muttomin ovta olbma buocamsænga lutte, gutte 10 jagest i læm fidnam girkost ja i 20 jagest ovtage gærde altarest. Dal vællai son deargestemin su sængastes. Buok maid son celki læi dušše dat: »Dat læ ila maņned.« Mon luoittadim su sænga balddi ja rokkadallim su sielo oudast. Go mon legjim cækkam amen, jorggali son sæine guvllui ja celki: »Dat læ ila maņned,« ja de manai son agalašvutti.

Juo, nuft dat satta mannat, go olmuš dam sagjai go galgaši arbmoaiges adnet alo maņeda ja maņeda

ællema mavsolaš ašid. Muite, rakis lokke, atte don ælak du ællemad dušše dam ovta gærde dabe arbmoaigest. Damditi alge jurdašet dal du silod dile birra, ouddalgo maņned šadda!

Okta engelas ammatolmai

gulai muttom bæive ovta su gandain cækkemen su vielljases: »Don galgak læt buorre, muđoi ačče i rakist du.« De gočoi ačče gandas lusas ja celki sudnji: »Dat i læk duotta, mu barnačam. Mon rakistam alo din; go di lepet buore, rakistam mon din ja læm ilost, ja go di epet læk buore, rakistam mon din ja læm morrašest.« Dat læ ouddagovva Ibmel rakisvuodast migjidi suddolažaidi.

Ibmel girje.

»Ædne, gæča maid gavdnim mon bagjen ilddo alde, ovta boares, gavjanaga girje.«

»Læge varrogas daina, manačam, dat læ Ibmel girje.«

»Na dalle ferttep mi saddet dam Ibmeli, ædne, ouddalgo mi massep dam, go mi juo dadde æp loga dam goassege.«

Dam vides mailmest.

250 olbmu bulle jamas.

Bæssašlavvardaga ækked dapa-tuvai issoras likkotesvuotta ovta gavpugest Ungarnast, man namma læ Oikorico. Dobbe læi dollujuvvumen suotasvuoda čoağgem ovta stuora viesost; de cakkani fakkistaga dolla soames guossa-barkoidi. Dolla vidani stuoremus jottelvuodain mietta vieso. Olbmuk marre olggolanjaidi, ja ouddalgo uvsaid, mak legje lokkaduvvum, ožžu rabas, legje doakkeluvvam olbmuk hirbmadet, mak šadde dulbmjuvvut jamas daina čera suorgganam olbmuin. 250 bulle jamas ja manga čuođe sarjaduvvujegje. Maņemusta gaččai viesso čoačkai.

Kometa boatta!

Go ballona »Norge« gieskad bođi saddata aimost muttom baike bagjel Mada-Norgast, de i boktam dat uecan suorgganæme dai boarrasæbbo nissoni lutte. Si čei mattam dovdad, mi dat læi dingaid mi oidnui aimost, ja juokke lagan valdatusak gullujegje daina boares nissonin, gæk æi goassege ouddal læm oaidnam ballona. De

muttom boares nisson doaivoi dat læi kometa, go son čurvvii: »Aa, dat læ kometa, mi boatta!« Dieđostge bovti dat hirbmos suorgganæme. Kometa boatta! Kometa boatta! gullui ovtast nubbai. Si gadde læm ballona gæssembadde kometa sæibben.

Buorre bivdo

bægga dal Sameaðnamest muttom bivdohamanin, ja olbmui læ doaivo buorre bivdo harrai. Ruoša njuorjok æi bægge gal vela oidnum. Bahamns læ, atte garra dalkek læk muttom gaskaid hettetussan, nuft atte bivdek æi bæsa mærastaddat.

Februar manost

læ Sameaðnamest dalvvebivdo buktam obba dabalaš tinistusa. Namalassi læ bivdujuvvum dam jage februar manost 2701,315 kilo dorse, 1909 bivdujuvvui sëmmanost 1,428,735 kg., 1908 1,252,800 kg., 1907 428,500 kg. ja 1906 627,750 kg.

Nakkehadde vuollanam.

Gusa- ja vuovsanakest maksujuvvui dam dalve ovtta kruvna kilost, muttom dal muittaluvvu vuollanam hadde ja maksujuvvu 70—75 evre kilost. Maidai galbe- ja savcanakest læ hadde gaččamen.

Præsident Roosevelt

læ boattemen Kristianiai 4. mai ja vuolga fast 6. mai.

Japanest

læk 50 šõita duššam garra dalkest, man bokte 800 olbmu masse hæga.

Ođđa ruotalaš prinsessa.

Stockholmast muittaluvvu 28. mars: Kronprinsessa riegadatti dibmo 3 oudalgaskabæive ovtta nieida. Nuftgo ædne ja manna læba goabbašagak dærvas mannel riegadattema. Dam ođđa prinsessa namak galggek læk: Ingrid Victoria Sofie Louise Margretha ja goččujuvvut Ingrid.

„Mon oažom gaččalet.“

Muttom 40-jakkasaš olmai ovtta baikest Mada-Norgast, man namma læi Jæren, gost son manga jage læi balvvalægjen læmaš, naittali gieskad ovtta papa kontorast. Irgge i læm goassege læmaš mikkege naggares daihe verrošægje olbmaid, go dat ja dot barggo galgai dakkujuvvut. Ja

juo daina vuostas jagin, go son algi balvvalet, læi son aldseis valddam dam sadnevagjasa: »Mon oažom gal gaččalet.« Dat læi dat sadnevajas, maid son alo ani, go su ised addi sudnji goččom duom ja dam bargo harrai, mi galgai barggujuvvut.

De læi papa kontorast. Moarsse ja irgge čuožžoba duodast ja jurdašæba, go pappa allamielalažat lokka bajas naitussarne. Pappa jorgeta irge guvllui ja jærra: Aigokgo don ællet ovtast daina nissonin, gutte čuožžo dast du baldast, sikke burid ja baha beivid j. n. v. Ja irgge vasteda, nuftgo son læi harjanam, go dat læi gačaldak atte dakkat juoida: »Mon oažom gal gaččalet.« Son oaiveldi vissa gal dam nuft vaimolaš gudnalažat — daddeke divoi pappa irge harves, muttom duodalaš vastadusa.

Jos don læk buocce,

de aiggok luondofamok addet dudnji visse väke, vaiko gukkes aige læk adnum ollo gaskaamek avketaga. „Lysstraalabeltet“ læ dovdos sist- ja olggøadnamest nuftgo dat buoremus. Ollo duodastusak læ gačatussan. Manne vazak don buocce, go „Lysstraalabeltet“ satta du väketet. Muittal ječad davda ja sadde čuoovovaš adresain:

Poostaadressa: Bureau Lysstraala, Bergen.

Norga olmušædnagvuotta 1909.

Dam statistikalas olmušlogo mielde legje Norgast 1. januar 1909 2,253,786 olbmu. Jage vuollai gartte 14,051 barågodde; lokko ællen-riegadegjin læi 61,243, jabmam 31,641. Bacce vela 29,593 bagjel, gæk legje riegadam.

Rasta abe olgusvagjolut dagai 1909 16,281 olbmu. Olmušlokko 31. december 1909 læi 2,369,627.

Gukkes barggobæivve ja jottelvuotta bargost Amerikast.

Okta olmai Amerikast læ čallam bitta ovtta Norga blađđai Amerika dilalašvuoda birra, man mielde mi dast oanekažat aiggop mærkašet min blađdest.

Go olmuš valdda barggoi Amerikast, de dallanaga boatta dovdatt, atte dobbe divvjuvvu stuora gaibbadus ovtta olbmu barggam-apidi, i jot-

telvutti ucceb go navcaidi atte dakkat — maidikkenassi.

Dak ucceb farmarak barggek ænemusat ædnambargo laiggotam väketaga. Muttom læk stuoreb farmarak, ja dai lutte erinoamačet ođđa-boattetek ožžuk sin vuostas gæssebavvalusa, jos farmarest æi læk ollesšaddog barnek sidast; jos sust læk dak, de dalle son i laiggot ovtage. Dat læ vuokke.

Dak stuoreb farmarak dakkek dabalažat 150—300 hektar (ovtta hektarest læk 10,000 njælljačiegag metar.) Dat i læk harvve, atte dast gaibbeduvvu, atte okta aidno laiggotuvvum olmai galgga læt nuft viššal, gievrra ja gillel, atte sön galgga nagadet buok dam okto — ædnamjorggoma, harvveina, gilvvema ja dasa vela bolttot ođđa ædnama — ovtain plogain ja 5—6 hæsta. Arrad idđedest fertte dat laiggotuvvum olmai læt gærgos mannat stallji oudal dibmo 4, ja nokkam i læk bæive raččam oudalga dibmo 10 ækkedest. Borramuš njiellaluvvu jottelet ja læ vela davja æra lakai go dærvas rubmaši. Dasa vela læ jukkamčacce muttom baikin Amerikast sækkalagai gavjain ja læ daggar hagja ja maistem, mi i læk dærvaslaš Dačaidi, gæk sidast læk harjanam hajat ja dærvas jukkamčaccai. Jos okta darolaš bargge i aigo dobbe jabmet goikost, fertte son ješ doallat aldseis jukkamuša, ja dat gartta divrasen. Vaiko i læža æra go vuššum gafe, de maksa dat 57 evrest gidda kruvna ragjai boattal. Dobbe gost jukkamčacce læ æmbo go dabalaš vahglaš dærvasvutti, læ dat daid bakkežæmus vakkoid gæsseg davja dapačuvvam, atte læ jukkuvvum bælleoasse ja vela æmbo barggobalkast. Gillam diti bargo, fertte bargge dobbe oažžot laktasa — nuft bakkas go Amerika gæssebæivek læk masa mietta, — vaiko maidai sagga æmbo go bælle oasse manaši balkast.

Baka-, goiko- ja čovjedavdak čuožželek davja nuft hirbmoset, atte buok barggo fertte orostet. Daddeke bæivašgoarddem i læk nuft baha boaitos baikin go stuora gavpugin. Dam sagjai bosso bieggga harvvjuvvum muolda aibmoi dego gavja, mi billeda olbmui radde — dævdde njune, njalme, čæbat ja gæppaid — ja gosi čalmetutta vela hæstaid ja gæsetegjid. Go gæsetægje boatta sidi, læ son nuft čappad dego røra-buttestægje.

Dat rivtes buorre maksujuvvum ædnam- ja farmarborggo algga vuost lagjim aige ja bista gornid sisačokkim gærggami. Dalle barggek harvet guk beb go 2 mano. Dalle læ darbbo buok gieđaidi, ja balkka læ 1—3 dollar ragjai bæivest. Mutto jos læ arvve, de orosta barggo. Arvve- ja garadalkkebeivi oudast i oažo bargge maidege balkaid.

Uccan barggek — hui uccan læk — gæk tinijek 100 dollar jage buoremus aigest. Dak ænebuk tinijek sagga ucceb, dainago si davja buoccejek dam aige — baka, hœjos čace ja borramuša gæčeld, mutto ænemusat lossis bargo gæčeld. Mangas odđá-boat-tin ferttijek duttat 25—35 dollar sisa-boađoin dam aigest. Jos bargge galgga gavdnat alkohol-jukkamuša časkadam diti goiko, de i bace mikkege šat balkast.

Ollo læk luotekcettes muittalusak stuora balka birra. Mutto si, guđek diktek ječasek daina fillijuvvut, ožušegje lika burist harcastet ječasek, læ cælkam okta, gutte oppet ja oppet læi fillitallam. Si ožžuk gillat garraset sin huorreakolašvuoda oudast.

Daina hirbmos ollo ješsorbmemin, mi Amerikast šadda, læ stuoremus sivva atestusa diti väketesvuodast, ja vela jottema bokte gukkegaska baikidi, gost, vaiko læ hokataebme læmaš ollo ja buorre bargo harrai — i læk mikkege bargoid, go dobbe juo oudal legje barggek. Sivvan dasa, atte fillet olbmuid muttom baikidi dam lakai, læ vuoledam diti barggobalka, ja dak, guđek dasa læk mæistarak, æi giksašuva gal arkalmastemin dam tapa ja gillamuša diti, maid si læk bigjam sin mieldeguimidæsek ouddi.

I oro olmu hægga adnumen ollo divrasen Amerikast. Labmašuvvamak ja likkotesvuodak, maina čuovvo jabmem, i oro manenge. I oro æmbo væran go bačča bædnag ja godda galbe. Laiggo-olmai daihe hæsta, mi vuoi-metuvva lossa bargo vuolde jamas, i adnujuvvu dam væran, atte agjanet daina; mutto fierralattek dam jabma gorog erit gæino alde ja mannek ain vidasæbbot. — —

Atte vuolget Amerikai daina burin doaivoin, atte gævva dobbe buorebut go Norgast ja giettaguššujuvvut usteblašabut, dat læ aibas galbotes doaivvo. Atte dobbe labmašuvvek 2 miljon bargge ovta aidno jagest, čaje-

tuvvu, atte goavesvuotta bargost læ hirbmos, ja matta værddeduvvut bænta helveten. Tuiskalažak namatek Newyorka helveten, ja dam sæmma celkket Skottalažak Chicago birra.

Maidai læ borramuš- ja æra galvo Amerikast hui divras, ja vela læ dollar, go galgga gavpašet, skolvvasæbbo go kruvna dabe. Go odđá-boatte olmuš fuobmaša, atte Amerikast gaibeduvvu stuora hadde buok darbbaša oudast, maid son oasta, de cælkka Amerikanalaš, atte dat i galga lokkujuvvut divrasen. Go odđá-boatte olmuš oaidna rutta-cuvkettæmest, atte 25 cents (100 cents læ 1 dollarest ja 1 dollarest læ kr. 3,69) gartta lakka okta kruvna, de oažžo dam gullat, atte »læ lika gæpas tinet 25 cents Amerikast go 25 evre Norgast.« — —

Ædnagak, gæk læk Amerikast læmaš jagi mielde, mattek dovddat, læ lika gæpas tinet Norgast, ja sattet makset bilæta Amerikai ja oažžot vel buorre biktasid matkai darolaš bivtasgalvost — nannosæbbo ja bistlebbo go dak, maid son alla hadde oudast osti amerikanalaš gavppeviesoin ja bivtasgoaroin.

Ollo læ amas ædnamest, mi læ aibas jorggot — aibas amas odđá-boat-tidi dobbe, nuft atte sistædnambarggi-di læ gæppasæbbo oažžot matkeruđa ja bierggasid Norgast Amerikai go Amerikast Norgi. Buok dingga læ nuft atestutte dam vissesmættomest Amerikast. Buok tinistus sistædnambargost i læk jamma ja visses, go gæssebarggo læ mæddel ja galgga algget gæččælet æra dakkamuša, nuft atte gartaši æmbo go mi borramuši ja viessolaiggoi manna, maid juo buokak viggek gæččælet, jos fal læ vejolaš. Ja rutta læ nuft skolvas, go olmuš gukkeb aige galgga birgget odđá sisa-boađoitağa ja dasa vela bottek stuora olgusgolok jottemidi čađa stataid duššas ocam diti bargo aldsešis, gulas-kuddam mielde, atte dobbe oažžo »ollo ja buorre bargo alla balkain.« Issoras dapatus — ruttavadnevuotta ja jabmem bačča moraš doalvvo dorvovestutti.

Dat læ nuft goaveslaš duotta, atte læ æmbo go ovta gærde dapattuvvam, atte olbuk davja æi adde šat aldesek gullujuvvut maidege — javkkek ja bottek aibas erit dam »mangagærdaš Amerikast.«

Bargotesvuoda vuolde manna

maidai ovta mano, ja obba olles gæse sisaboatto dego suoldne bæivaš oudast, go daggar bætatallam-matkek dakkujuvvujek. Dam sagjai lifčē gal gævvam buorebut ja fidnim laitekættes gæsetinistusa, go lifčē orrom ovta sajest. Dak ænebuk lifčē æppedkætta čoaggam aldsešesek æmbo ja birggin buorebut, go si legje orrot sidast.

Jos i dat bagjelmæralaš lasatus amerikanalaš »hœrvasvuoda« birra nuft gukkes aige lifčē adnam su jurdaskættes gævatusas, de lifčē olgusvægjolus min ædnamest aigga juo uccanam. Dasa darbašuvvuši duodai buoreb bajasčuvvggitusbarggo ja čielg-gasæbbo addijubme, moft dilalašvuodak Amerikast læk — duottavuoda-čajatusak — i mikkege guokteluššamid ige ramid, mutto rivtes ja buttes duottavuotta, — suoivvanbælle dego bæivebælle; — dalle æi galgaši galle mangas fillijuvvut vuolget daid amas guovloidi, gost likkotesvuodak, — davdda ja jabmem rokkita ovta ja nubbe ja boatta sagga æra lakai goavvaset ja mangagærddasažat go dabe vanhemædnamest.

15. april rajest

matta juokkebaš oažžot »Nuorttanaste« gidda jage loppi, gutte sadde 75 ora dinggobræva siste blađe ekspedisoin olles adresain. Blađe sadijuvvu dallanaga, go dinggombrevæ læ ollim min gitti. Jos guttege datto dinggot blađe vuostas nummar rajest dam jage ja sadde mavso mielde olles jage oudast, de dasa i læk mikkege hettetussan.

»Nuorttanaste« adda bajasčuvvgitusa Samidi, vaiko dasa i čaga gal ollo, go blađe læ ucce.

»Nuorttanaste« muittala alo odđasid, dapatusaid ja sagaid juokke guovlost dam vides mailmest, dađemielde go dast læ sagje. Juokke Sabmelaš berreši dam doallat viššælet ja viggat dam bisotet nuft burist go satta, sikke daggo bokte atte son doalla dam, čalla dasa ja gæččæla æraid oažžot dam doallat. Bisoteket »Nuorttanaste« Leket viššalak doallat dam ja čallet hittaid dasa. Jos i šadda nuft čabbat čallut, gal mi divvop dabe go barddep; mutto allet daggarid čale, maina di boktebetet soappamættomvuoda guimidædek gaskast.

»Nuorttanaste« čalle, prenttejægje ja olgusadde læ G. F. Lund Sortland, Vesteraalen.